

<b>STN</b>	<b>Fľaše na plyny</b> <b>Navrhovanie, konštrukcia a skúšanie</b> <b>znovuplniteľných bezšvových oceľových fliaš na</b> <b>plyny a túb</b> <b>Časť 1: Fľaše zo zošľachtenej ocele s pevnosťou</b> <b>v ťahu menej ako 1 100 MPa (ISO 9809-1: 2019)</b>	<b>STN</b> <b>EN ISO 9809-1</b>  07 8521
------------	--	---

Gas cylinders - Design, construction and testing of refillable seamless steel gas cylinders and tubes - Part 1: Quenched and tempered steel cylinders and tubes with tensile strength less than 1 100 MPa (ISO 9809-1:2019)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/20

Obsahuje: EN ISO 9809-1:2019, ISO 9809-1:2019

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN ISO 9809-1 (07 8521) z augusta 2010

**130164**

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 9809-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2019

ICS 23.020.35

Supersedes EN ISO 9809-1:2010

English Version

Gas cylinders - Design, construction and testing of  
refillable seamless steel gas cylinders and tubes - Part 1:  
Quenched and tempered steel cylinders and tubes with  
tensile strength less than 1 100 MPa (ISO 9809-1:2019)

Bouteilles à gaz - Conception, construction et essais des  
bouteilles à gaz et des tubes rechargeables en acier  
sans soudure - Partie 1: Bouteilles et tubes en acier  
trempé et revenu ayant une résistance à la traction  
inférieure à 1 100 MPa (ISO 9809-1:2019)

Gasflaschen - Auslegung, Herstellung und Prüfung von  
wiederbefüllbaren nahtlosen Gasflaschen aus Stahl -  
Teil 1: Flaschen aus vergütetem Stahl mit einer  
Zugfestigkeit kleiner als 1 100 MPa (ISO 9809-1:2019)

This European Standard was approved by CEN on 25 July 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN ISO 9809-1:2019 (E)**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 9809-1:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 58 "Gas cylinders" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 23 "Transportable gas cylinders" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 9809-1:2010.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## **Endorsement notice**

The text of ISO 9809-1:2019 has been approved by CEN as EN ISO 9809-1:2019 without any modification.

**INTERNATIONAL  
STANDARD****ISO  
9809-1**Third edition  
2019-08

---

---

**Gas cylinders — Design, construction  
and testing of refillable seamless steel  
gas cylinders and tubes —****Part 1:  
Quenched and tempered steel  
cylinders and tubes with tensile  
strength less than 1 100 MPa***Bouteilles à gaz — Conception, construction et essais des bouteilles à gaz et des tubes rechargeables en acier sans soudure —**Partie 1: Bouteilles et tubes en acier trempé et revenu ayant une résistance à la traction inférieure à 1 100 MPa*Reference number  
ISO 9809-1:2019(E)

© ISO 2019

**ISO 9809-1:2019(E)****COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>v</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>vi</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Symbols</b> .....	<b>3</b>
<b>5 Inspection and testing</b> .....	<b>4</b>
<b>6 Materials</b> .....	<b>4</b>
6.1 General requirements.....	4
6.2 Controls on chemical composition.....	4
6.3 Typical steels.....	6
6.4 Heat treatment.....	6
6.5 Failure to meet test requirements.....	6
<b>7 Design</b> .....	<b>7</b>
7.1 General requirements.....	7
7.2 Limitation on tensile strength.....	7
7.3 Design of cylindrical shell thickness.....	7
7.4 Design of convex ends (heads and bases).....	8
7.5 Design of concave base ends.....	10
7.6 Neck design.....	10
7.7 Foot rings.....	11
7.8 Neck rings.....	11
7.9 Design drawing.....	11
<b>8 Construction and workmanship</b> .....	<b>11</b>
8.1 General.....	11
8.2 Wall thickness.....	11
8.3 Surface imperfections.....	11
8.4 Ultrasonic examination.....	11
8.5 Out-of-roundness.....	12
8.6 Mean diameter.....	12
8.7 Straightness.....	12
8.8 Verticality and stability.....	12
8.9 Neck threads.....	12
<b>9 Type approval procedure</b> .....	<b>13</b>
9.1 General requirements.....	13
9.2 Prototype tests.....	14
9.2.1 General requirements.....	14
9.2.2 Pressure cycling test.....	15
9.2.3 Base check.....	15
9.2.4 Bend test and flattening test.....	15
9.2.5 Torque test for taper thread only.....	17
9.2.6 Shear stress calculation for parallel threads.....	17
9.3 Type approval certificate.....	17
<b>10 Batch tests</b> .....	<b>17</b>
10.1 General requirements.....	17
10.2 Tensile test.....	19
10.3 Impact test.....	20
10.4 Hydraulic burst test.....	22
10.4.1 Test installation.....	22
10.4.2 Test conditions.....	23

**ISO 9809-1:2019(E)**

10.4.3	Interpretation of test results.....	24
10.4.4	Acceptance criteria.....	24
<b>11</b>	<b>Tests/examinations on every cylinder.....</b>	<b>25</b>
11.1	General.....	25
11.2	Hydraulic test.....	25
11.2.1	Proof pressure test.....	25
11.2.2	Volumetric expansion test.....	25
11.3	Hardness test.....	25
11.4	Leak test.....	26
11.5	Capacity check.....	26
<b>12</b>	<b>Certification.....</b>	<b>26</b>
<b>13</b>	<b>Marking.....</b>	<b>26</b>
<b>Annex A</b>	<b>(normative) Description and evaluation of manufacturing imperfections in seamless gas cylinders.....</b>	<b>27</b>
<b>Annex B</b>	<b>(normative) Ultrasonic examination.....</b>	<b>42</b>
<b>Annex C</b>	<b>(informative) Example of type approval certificate.....</b>	<b>48</b>
<b>Annex D</b>	<b>(informative) Example of acceptance certificate.....</b>	<b>49</b>
<b>Annex E</b>	<b>(informative) Bend stress calculation.....</b>	<b>52</b>
<b>Annex F</b>	<b>(informative) Chemical compositions of internationally-recognized steel.....</b>	<b>53</b>
<b>Annex G</b>	<b>(informative) An example of shear strength calculation for parallel threads.....</b>	<b>54</b>
<b>Bibliography</b>	<b>.....</b>	<b>56</b>



## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 58, *Gas cylinders*, Subcommittee SC 3, *Cylinder design*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 9809-1:2010), which has been technically revised. The changes compared to the previous edition are as follows:

- water capacity extended from below 0,5 l and up to and including 450 l;
- batch size for tubes now introduced;
- bend test retained only for prototype tests;
- test requirements for check analysis (tolerances modified);
- new test requirements for threads introduced including an informative [Annex G](#);
- original European Annexes now incorporated into the body of this document;
- [Annex A](#) "Manufacturing imperfections" now aligned with ISO/TR 16115.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

**ISO 9809-1:2019(E)****Introduction**

This document provides a specification for the design, manufacture, inspection and testing of a seamless steel cylinder and tube. The objective is to balance design and economic efficiency against international acceptance and universal utility.

ISO 9809 (all parts) aims to eliminate existing concerns about climate, duplicate inspections and restrictions because of a lack of definitive International Standards.

This document has been written so that it is suitable to be referenced in the UN Model Regulations<sup>[7]</sup>.

# Gas cylinders — Design, construction and testing of refillable seamless steel gas cylinders and tubes —

## Part 1:

# Quenched and tempered steel cylinders and tubes with tensile strength less than 1 100 MPa

## 1 Scope

This document specifies minimum requirements for the material, design, construction and workmanship, manufacturing processes, examination and testing at time of manufacture for refillable seamless steel gas cylinders and tubes with water capacities up to and including 450 l.

It is applicable to cylinders and tubes for compressed, liquefied and dissolved gases and for quenched and tempered steel cylinders and tubes with a maximum actual tensile strength  $R_{ma}$  of less than 1 100 MPa.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 148-1, *Metallic materials — Charpy pendulum impact test — Part 1: Test method*

ISO 6506-1, *Metallic materials — Brinell hardness test — Part 1: Test method*

ISO 6508-1, *Metallic materials — Rockwell hardness test — Part 1: Test method*

ISO 6892-1, *Metallic materials — Tensile testing — Part 1: Method of test at room temperature*

ISO 9712, *Non-destructive testing — Qualification and certification of NDT personnel*

ISO 10286, *Gas cylinders — Terminology*

ISO 11114-1, *Gas cylinders — Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents — Part 1: Metallic materials*

ISO 11114-4, *Transportable gas cylinders — Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents — Part 4: Test methods for selecting steels resistant to hydrogen embrittlement*

ISO 13341, *Gas cylinders — Fitting of valves to gas cylinders*

ISO 13769, *Gas cylinders — Stamp marking*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**